

DODATOK Č. 1

K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU

ČÍSLO ZMLUVY: 041/1.2 MP/2009

(ďalej len „Dodatok č. 1“)

NÁZOV PROJEKTU:

Výstavba kanalizácie a ČOV obce Plešivec

KÓD ITMS:

24110110059

uzavretý podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, v zmysle § 15 ods. 1 zákona č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva v znení neskorších predpisov a v zmysle § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

1. ZMLUVNÉ STRANY

1.1. Poskytovateľ

názov : Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky
sídlo : Nám. L. Štúra 1, 812 35 Bratislava
Slovenská republika
IČO : 42181810
DIČ : 2023106679
konajúci : Ing. Peter Žiga, PhD., minister životného prostredia SR

(ďalej len „Poskytovateľ“)

1.2. Prijímateľ

názov : Obec Plešivec
sídlo : Čsl. armády č.1, 049 11 Plešivec,
Slovenská republika
zapísaný v : -
konajúci : Gabriel Gergely, starosta obce
IČO : 00328642
DIČ : 2020961547
banka : OTP Banka Slovensko,a.s.
číslo účtu (vrátane predčíslia) a kód banky

zálohové platby: ¹	a)	
	b)	
predfinancovanie: ²	a)	1 161 439,65
	b)	
refundácia: ³	a)	4 352 367,67

(ďalej len „Prijímateľ“ a spolu s „Poskytovateľom“ ako „Zmluvné strany“)

2. PREDMET DODATKU

- 2.1. Predmetom tohto dodatku je zníženie výšky celkových oprávnených výdavkov projektu.
- 2.2. V Zmluve, v článku 3 Výdavky projektu a NFP, sa celé znenie bodu 3.1. nahrádza nasledovným znením:

Poskytovateľ a Prijímateľ sa dohodli na nasledujúcom:

- a) *maximálna výška celkových investičných výdavkov na realizáciu aktivít Projektu predstavuje 4 581 439,65 EUR (slovom štyri milióny päťstoosemdesiatjedentisíc štyristotridsaťdeväť celých šesťdesiatpäť stotín eur),*
 - b) *celkové oprávnené výdavky na realizáciu aktivít Projektu predstavujú sumu 4 581 439,65 EUR (slovom štyri milióny päťstoosemdesiatjedentisíc štyristotridsaťdeväť celých šesťdesiatpäť stotín eur),*
 - c) *Poskytovateľ poskytne Prijímateľovi nenávratný finančný príspevok do výšky 4 352 367,67 EUR (slovom štyri milióny tristošesťdesiatdvetisíc tristošesťdesiatšesť celých šesťdesiatšesť stotín eur), čo predstavuje 95 % z celkových oprávnených výdavkov na realizáciu aktivít Projektu uvedených v bode 3.1. písm. b) tohto článku Zmluvy.*
 - d) *Prijímateľ zabezpečí vlastné zdroje financovania Projektu vo výške 5 % (slovom päť percent) z celkových oprávnených výdavkov na realizáciu aktivít Projektu uvedených v bode 3.1. písm. b) tohto článku Zmluvy a zabezpečí ďalšie vlastné zdroje financovania Projektu na úhradu všetkých neoprávnených výdavkov Projektu, vrátane výdavkov neoprávnených na financovanie zo zdrojov EÚ a štátneho rozpočtu na spolufinancovanie v dôsledku výpočtu finančnej medzery.*
- 2.3. Ostatné ustanovenia Zmluvy, ktoré nie sú týmto dodatkom dotknuté, zostávajú nezmenené a účinné v doterajšom znení.

3. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 3.1. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpisu Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia Poskytovateľom v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.
- 3.2. Neoddeliteľnou súčasťou dodatku je aktualizovaná Príloha č. 2 - Predmet podpory NFP. Tento dodatok tvorí neoddeliteľnú súčasť Zmluvy.

¹ Ak sa nehodí, prečiarknite

² Ak sa nehodí, prečiarknite

³ Ak sa nehodí, prečiarknite

- 3.2. Neoddeliteľnou súčasťou dodatku je aktualizovaná Príloha č. 2 - Predmet podpory NFP. Tento dodatok tvorí neoddeliteľnú súčasť Zmluvy.
- 3.3. Tento dodatok je vyhotovený v 4 rovnopisoch, z ktorých dostane Prijímateľ jeden (1) rovnopis a tri (3) rovnopisy dostane Poskytovateľ.
- 3.4. Zmluvné strany vyhlasujú, že si text tohto dodatku riadne prečítali, jeho obsahu a právnym účinkom z neho vyplývajúcim porozumeli a ich zmluvné prejavy sú dostatočne jasné, určité a zrozumiteľné. Podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tohto dodatku a na znak súhlasu ho podpísali.

Za Poskytovateľa v Bratislave, dňa:

Podpis:

Ing. Peter Ziga, PhD.
minister životného prostredia SR

Za Prijímateľa v Plešivci, dňa:

Podpis:

Gabriel Gergely
starosta obce

Prílohy:

Príloha č. 2 - Predmet podpory NFP

PREDMET PODPORY NFP**1. Všeobecné informácie o Projekte**

Názov Projektu	Výstavba kanalizácie a ČOV obce Plešivec	
Kód ITMS	24110110059	
Operačný program	Životné prostredie	
Spolufinancovaný z	Kohézny fond a Štátny rozpočet	
Prioritná os	Integrovaná ochrana a racionálne využívanie vôd	
Opatrenie	-	
Prioritná téma	Podiel prioritnej témy z celkových výdavkov Projektu (%)	Forma financovania
Spracovanie (odpadová voda)	100	Nenávratná dotácia
Hospodárska činnosť	Podiel hospodárskej činnosti z celkových výdavkov Projektu (%)	Územná oblasť
Zber, čistenie a rozvod vody	100	Vídiecke oblasti

2. Miesto realizácie Projektu

NUTS II	Východné Slovensko
NUTS III	Košický kraj
Okres	Rožňava
Obec	Plešivec
Ulica	-
Číslo	-

3. Ciele Projektu

Cieľ projektu	Vytvoriť sieť splaškovej kanalizácie v celej obci s vyústením do ČOV
Špecifický cieľ projektu 1	Vybudovať splaškovú kanalizáciu v obci
Špecifický cieľ projektu 2	Vybudovať ČOV

4. Merateľné ukazovatele Projektu

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Výsledok	Dĺžka novovybudovaných kanalizačných sietí (bez kanalizačných prípojk)	km	0,000	2009	8,146	2013
	Počet novovybudovaných/ zrekonštruovaných ČOV	ks	0,000	2009	1	2013
Dopad	Počet ekvivalentných obyvateľov napojených na novovybudovanú kanalizačnú sieť	počet	0,000	2009	2480,000	2013
	Počet ekvivalentných obyvateľov napojených na novovybudovanú / zrekonštruovanú ČOV	počet	0,000	2009	2480,000	2013

Merateľné ukazovatele Projektu s relevanciou k horizontálnym prioritám

Horizontálna priorita trvalo udržateľný rozvoj						
Výsledok	Dĺžka novovybudovaných kanalizačných sietí (bez kanalizačných prípojk)	km	0,000	2009	8,146	2013
	Počet novovybudovaných/ zrekonštruovaných ČOV	ks	0,000	2009	1	2013
Dopad	Počet ekvivalentných obyvateľov napojených na novovybudovanú kanalizačnú sieť	počet	0,000	2009	2480,000	2013
	Počet ekvivalentných obyvateľov napojených na novovybudovanú / zrekonštruovanú ČOV	počet	0,000	2009	2480,000	2013
Horizontálna priorita marginalizované rómske komunity						
Výsledok	Dĺžka novovybudovaných kanalizačných sietí (bez kanalizačných prípojk)	km	0,000	2009	8,146	2013

Počet novovytváraných ČOV	kus	0,000	2009	1	2013
---------------------------	-----	-------	------	---	------

5. Aktivity a príspevok aktivít k výsledkom Projektu

Názov aktivity	Väzba na merateľný ukazovateľ výsledku (názov merateľného ukazovateľa výsledku)	Merná jednotka	Počet jednotiek
Hlavné aktivity (číslo / názov)			
1 Projektová dokumentácia	Dĺžka novovytváraných kanalizačných sietí (bez kanalizačných prípojk)	km	8,146
	Počet novovytváraných / zrekonštruovaných ČOV	počet	1
2 Stavebné práce	Dĺžka novovytváraných kanalizačných sietí (bez kanalizačných prípojk)	km	8,146
	Počet novovytváraných / zrekonštruovaných ČOV	počet	1
3 Verejné obstarávanie	Dĺžka novovytváraných kanalizačných sietí (bez kanalizačných prípojk)	km	8,146
	Počet novovytváraných / zrekonštruovaných ČOV	počet	1
4 Stavebný dozor	Dĺžka novovytváraných kanalizačných sietí (bez kanalizačných prípojk)	km	8,146
	Počet novovytváraných / zrekonštruovaných ČOV	počet	1

6. Časový rámec realizácie Projektu

Názov aktivity	Začiatok realizácie aktivity (MM/RRRR)	Ukončenie realizácie aktivity (MM/RRRR)
Hlavné aktivity (max. 100 znakov pre každú aktivitu)		
Projektová dokumentácia	09/2008	11/2008
Stavebné práce	11/2009	08/2013
Podporné aktivity		
Riadenie projektu	11/2009	08/2013
Publicita a informovanosť	11/2009	08/2013

7. Rozpočet projektu

Skupina výdavkov	Oprávnené výdavky (v EUR)	Neoprávnené výdavky (v EUR)	Celkové výdavky projektu (v EUR)	Názov aktivity
637003 Propagácia a reklama	800,00	0,00	800,00	
	800,00	0,00	800,00	Publicita a informovanosť
637004 Všeobecné služby	3 970,00	0,00	3 970,00	
	3 970,00	0,00	3 970,00	Publicita a informovanosť
637023 Kolkové známky	2 600,00	0,00	2 600,00	
	2 600,00	0,00	2 600,00	Riadenie projektu
711001 Nákup pozemkov	234 420,17	0,00	234 420,17	
	234 420,17	0,00	234 420,17	Stavebné práce
717001 Realizácia nových stavieb	4 191 758,19	0,00	4 191 758,19	
	4 183 988,19	0,00	4 183 988,19	Stavebné práce
	7 770,00	0,00	7 770,00	Stavebný dozor
716 Pripravná a projektová dokumentácia	73 323,29	0,00	73 323,29	
	73 323,29	0,00	73 323,29	Projektová dokumentácia
637005 Špeciálne služby	74 568,00	0,00	74 568,00	
	4728,00	0,00	4728,00	Verejné obstarávanie
	69 840,00	0,00	69 840,00	Riadenie projektu
CELKOVÝ	4 581 439,65	0,00	4 581 439,65	

8. Rozpočet realizácie jednotlivých aktivít

Aktivita		Opísané výdavky (v EUR)	Neoprávnené výdavky (v EUR)	Výdavky celkovo (v EUR)
Hlavné aktivity (číslo / názov)				
1	Projektová dokumentácia	73 323,29	0,00	73 323,29
2	Stavebné práce	4 182 988,19	0,00	4 418 408,36
3	Stavebný dozor	7 770,00	0,00	7 770,00
4	Verejné obstarávanie	4 728,00	0,00	4 728,00
Podporné aktivity				
	Riadenie projektu	72 440,00	0,00	72 440,00
	Publicita a informovanosť	4 770,00	0,00	4 770,00
CELKOVÝ			0,00	4 581 439,65

